



# LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT REFERENCE GUIDE

REF-041180.2

ATTACHMENT A



## Los Angeles Unified School District

Migrant Education Program  
Family Work Questionnaire



Your children may be eligible to receive **FREE** educational and health services.

Possible services may include:

- After-School Tutoring
- Saturday School
- Preschool Programs
- Help Recovering High School Credits
- Summer College Academies
- Summer Outdoor Camp
- Summer Science Academies
- Dental Screenings/Medical Referrals

### Parents receive training on:

How to become involved in their children's schools, how to support their children's academic success, requirements for college admissions and other services. We also provide information for classes to obtain a GED certificate, which is an equivalent to a high school diploma.

**Have you or any family member moved to work or seek work in agriculture within the last 3 years?** Yes  NO

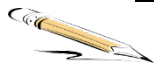
If you answered YES, please answer the next question

**Did your children move with you during the time you worked or went to seek work?** Yes  NO

(Please check all the agricultural and fishing jobs, temporary and seasonal, that applies.)

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> <b>Field Work/<br/>Agriculture</b><br>Examples: (plant, prune, pick, harvest, pack, sort or transport fruits, vegetables, grains, or other crops; soil preparation, irrigation, fumigation, etc.)  | <input type="checkbox"/> <b>Orchard</b><br>Examples: (pick, prune, sort fruit, nut trees, vines, etc.)                   | <input type="checkbox"/> <b>Nursery</b><br>Examples: (plant, cultivate, harvest flowers, plants, trees, bushes, herbs, sod, etc.)  | <input type="checkbox"/> <b>Fishing</b><br>Examples: (catch, sort, pack, process, transport fish or shellfish, etc.)                        |
| <input type="checkbox"/> <b>Dairy/Farm/Ranch/<br/>Livestock</b><br>Examples: (milking, cattle feeding, transporting animals; raising farm animals such as poultry, goats, pigs, etc.; and sale of its products such as milk, eggs, cheese, etc. for someone or for family support.) | <input type="checkbox"/> <b>Packing</b><br>Examples: (process, store, freeze, can, pack fruits, vegetables, meats, etc.) | <input type="checkbox"/> <b>Food Processing</b><br>Examples: (prepare, process foods like tomato sauce, fruit jellies, chili sauce; processing of wheat or flour for tortilla items, pack cut or pack an assortment of meats.) | <input type="checkbox"/> <b>Forestry/Lumber</b><br>Examples: (plant, grow, cultivate, harvest trees; thinning and vegetation control, etc.) |

**Important:** Proof of family income or immigration status is **NOT** required to receive services.



Please provide the following information:

Parent(s)/Guardian(s) Name: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_

What is the best time to call you?       8am-12pm       12pm-6pm       6pm-8pm

Student's Name: \_\_\_\_\_

School Name: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_

**For more information, call the Los Angeles Unified School District, Migrant Education Office at: (213) 241-0510**

\*\*\* TO HOME SCHOOL STAFF \*\*\*

Please return this survey to the Migrant Education Office, Beaudry Building, 29<sup>TH</sup> Floor, within two weeks of student's enrollment, in order to make services available to eligible families. Please call (213) 241-0510 for more information.



# LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT REFERENCE GUIDE

REF-041180.2

ATTACHMENT A



## Los Angeles Unified School District

Programa de Educación Migrante  
Cuestionario Sobre el Trabajo de la Familia



Sus hijos pueden ser elegibles para recibir servicios educativos y de salud **GRATUITOS**.

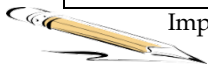
Algunos servicios pueden incluir:

- Tutoría Después de Clases
- Clases los Sábados
- Programas de Preparación para el Kinder
- Ayuda para Recuperar Créditos de la Secundaria/Preparatoria (High School)
- Academias Universitarias en el Verano
- Campamento al Aire Libre en el Verano
- Academias de Ciencias en el Verano
- Exámenes Dentales/Referencias Médicas

### Los padres recibirán entrenamiento en lo siguiente:

Como involucrarse en la escuela de sus hijos, como apoyar el logro académico de sus hijos, conocer los requisitos de admisión al colegio y otros servicios. También tenemos información sobre las clases para obtener el certificado del GED, que es un equivalente al diploma de la escuela preparatoria (high school).

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <p><b>¿Se ha mudado usted o algún miembro de la familia a trabajar o buscar trabajo en la agricultura dentro de los últimos 3 años?    Sí <input type="checkbox"/>    No <input type="checkbox"/></b></p> <p style="text-align: center;">Si contesto SI, favor de contestar la siguiente pregunta</p> <p><b>¿Sus hijos se mudaron con usted cuando fue a trabajar o a buscar trabajo?    Sí <input type="checkbox"/>    No <input type="checkbox"/></b></p> <p style="text-align: center;">(Por favor indique todos los trabajos agrícolas y de pesca, temporales o de temporada, que aplican.)</p> |   |   |   |
| <p><input type="checkbox"/> <b>Trabajo de Campo/Agricultura</b><br/><u>Ejemplos:</u> (sembrar, plantar, podar, pizar, cosechar, empacar, sortear o transportar frutas, vegetales, granos, u otras cosechas; preparación de la tierra, irrigación, fumigación, etc.)</p>   | <p><input type="checkbox"/> <b>Huerta</b><br/><u>Ejemplos:</u> (pizar, podar, sortear frutas, árboles de nueces, y viñas, etc.)</p>   | <p><input type="checkbox"/> <b>Vivero</b><br/><u>Ejemplos:</u> (sembrar, cultivar, plantar, cosechar flores, plantas, árboles, arbustos, hierbas, siembra del césped, etc.)</p>   | <p><input type="checkbox"/> <b>Pesca</b><br/><u>Ejemplos:</u> (pescar, sortear, empacar, procesar, transportar pescado o mariscos, etc.)</p>  |
| <p><input type="checkbox"/> <b>Lechería/Granja/Rancho/Ganadería</b><br/><u>Ejemplos:</u> (ordeñar, alimentar ganado, transportar animales; crianza de animales de granja, tales como aves de corral, chivos, cerdos, etc.; y venta de sus productos como leche, huevos, queso, etc. para alguien o para el sustento de la familia.)</p>   | <p><input type="checkbox"/> <b>Empacadora</b><br/><u>Ejemplos:</u> (procesamiento/tratamiento, almacenaje, congelación, enlatar, empacar frutas, vegetales, carnes, etc.)</p> | <p><input type="checkbox"/> <b>Tratamiento/Procesamiento de Comida</b><br/><u>Ejemplos:</u> (preparar, procesar, tratamiento de comidas como la salsa de tomate, jaleas de fruta, salsa, o procesamiento de trigo o de harina para productos de tortilla, cortar o empacar un surtido de carnes.)</p> | <p><input type="checkbox"/> <b>Silvicultura/Madera de Construcción/Trabajo Forestal</b><br/><u>Ejemplos:</u> (sembrar, plantar, cultivar, cosechar árboles; control de la vegetación, etc.)</p> |



Importante: **NO** se requiere pruebas del ingreso familiar o documentos de inmigración para recibir servicios.

### Favor de proveer la siguiente información:

Nombre del Padre de Familia o Guardián: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Domicilio: \_\_\_\_\_

Número de Teléfono: \_\_\_\_\_

¿Cuál es la mejor hora para llamarle?     8am-12pm     12pm-6pm     6pm-8pm

Nombre del Estudiante: \_\_\_\_\_

Escuela del Estudiante: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_

**Para más información llame a la oficina del Programa de Educación Migrante,  
del Distrito Escolar Unificado de Los Ángeles al (213) 241-0510**

\*\*\* TO HOME SCHOOL STAFF \*\*\*

Please return this survey to the Migrant Education Office, Beaudry Building, 29<sup>th</sup> Floor, within two weeks of student's enrollment, in order to make services available to eligible families. Please call (213) 241-0510 for more information.